

Bruxelles, 5. prosinca 2017.
(OR. en)

14802/17

CFSP/PESC 1057
CSDP/PSDC 661
COPS 372
POLMIL 153
EUMC 147

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Na datum:	5. prosinca 2017.
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	14801/17 CFSP/PESC 1056 CSDP/PSDC 660 COPS 371 POLMIL 152 EUMC 146
Predmet:	Zaključci Vijeća o provedbi Zajedničke izjave predsjednika Europskog vijeća, predsjednika Europske komisije i glavnog tajnika Organizacije sjevernoatlantskog ugovora

Za delegacije se u Prilogu nalaze Zaključci Vijeća o provedbi Zajedničke izjave predsjednika Europskog vijeća, predsjednika Europske komisije i glavnog tajnika Organizacije sjevernoatlantskog ugovora koje je Vijeće usvojilo na 3582. sastanku održanom 5. prosinca 2017.

Zaključci Vijeća o provedbi Zajedničke izjave predsjednika Europskog vijeća, predsjednika Europske komisije i glavnog tajnika Organizacije sjevernoatlantskog ugovora

1. Vijeće u skladu sa svojim zaključcima od 6. prosinca 2016. i od 19. lipnja 2017. pozdravlja nastavak bliske i na uzajamnoj potpori utemeljene suradnje s NATO-om u područjima od zajedničkog interesa, i u strateškom i u operativnom smislu, pri upravljanju krizama u cilju podupiranja međunarodnog mira i sigurnosti te suradnje u razvoju obrambenih sposobnosti kada se zahtjevi preklapaju. Provedba Zajedničke izjave za EU je i dalje ključan politički prioritet. Riječ je o neophodnoj sastavnici širih nastojanja čiji je cilj jačanje sposobnosti Unije da djeluje kao pružatelj sigurnosti i ojača svoju sposobnost za suradnju s partnerima, kako je nedavno ponovljeno u Zaključcima Vijeća o sigurnosti i obrani u okviru globalne strategije EU-a od 13. studenoga 2017.
2. Vijeće pozdravlja daljnji napredak postignut u provedbi zajedničkih prijedloga (42 aktivnosti) te u tom pogledu prima na znanje drugo izvješće o napretku koje su zajednički podnijeli visoka predstavica / potpredsjednica / čelnica Europske obrambene agencije i glavni tajnik NATO-a u skladu sa zaključcima Vijeća od 6. prosinca 2016.
3. U cilju učvršćivanja napretka i osiguravanja njegova nastavka u svim područjima navedenima u Zajedničkoj izjavi, Vijeće potvrđuje nove zajedničke prijedloge navedene u Prilogu koje treba uvrstiti u prvotne prijedloge. Ti prijedlozi predstavljaju dodatne konkretne aktivnosti za provedbu Zajedničke izjave koje su zajedno osmislili EU (ESVD i službe Komisije zajedno s EDA-om) i NATO te obuhvaćaju nova tematska područja kao što su borba protiv terorizma, žene, mir i sigurnost te vojna mobilnost.

4. Vijeće ponovno potvrđuje da će se suradnja EU-a i NATO-a i dalje odvijati u duhu potpune otvorenosti i transparentnosti, uz puno poštovanje autonomije u donošenju odluka i postupaka obiju organizacija te u bliskoj suradnji s državama članicama i uz njihovo puno sudjelovanje. Suradnja se temelji na načelima uključenosti i recipročnosti, ne dovodeći u pitanje specifičnu narav sigurnosne i obrambene politike nijedne države članice.
5. Vijeće potvrđuje da zajednički prijedlozi nisu samostalan dokument i da ih se mora čitati zajedno s ovim zaključcima Vijeća, a oboje će biti provedeno u skladu s navedenim načelima. Nove zajedničke prijedloge usporednim postupkom potvrđuje NATO putem Sjevernoatlantskog vijeća.
6. Vijeće podsjeća da je suradnja NATO-a s državama člancima EU-a koje nisu članice NATO-a sastavni dio suradnje EU-a i NATO-a i u tom pogledu Vijeće pozdravlja pozitivan doprinos aktivnostima NATO-a država članica EU-a koje nisu članice NATO-a. Takve aktivnosti sastavni su dio suradnje EU-a i NATO-a i Vijeće snažno podupire njihov nastavak.
7. Vijeće poziva visoku predstavnicu / potpredsjednicu / čelnicu Europske obrambene agencije da nastavi s napretkom na provedbi u bliskoj suradnji s državama članicama, osiguravajući njihovo puno sudjelovanje i transparentnost, te sa zanimanjem iščekuje sljedeće izvješće u lipnju 2018., a nakon toga jednom godišnje.

**Novi zajednički prijedlozi za provedbu Zajedničke izjave koju su potpisali predsjednik
Europskog vijeća, predsjednik Europske komisije i glavni tajnik Organizacije
sjevernoatlantskog ugovora**

Suzbijanje hibridnih prijetnji

Informiranost o stanju:

- Jačati odnose među akterima na razini osoblja koji rade na suzbijanju hibridnih prijetnji i jačati suradnju, među ostalim:
 - razvojem njihovih pristupa radu u području javno dostupnih informacija, što obuhvaća postupke i alate za prikupljanje, analizu i širenje te razmjenu neklasificiranih proizvoda;
 - razvojem suradnje s europskim centrom izvrsnosti za suzbijanje hibridnih prijetnji, među ostalim u pogledu potpore informiranosti o stanju.
- Jačati suradnju na razini osoblja o procjenama prijetnji, uključujući terorizam, koje potječu s juga i s istoka; Razmotriti, prema potrebi, doprinose centra NATO-a za jug.
- Ispitati mogućnosti za redovitu razmjenu informacija između osoblja EU-a i NATO-a, uključujući relevantne agencije, u borbi protiv terorističkih prijetnji. Podnijeti izvješća odgovarajućim vijećima do lipnja 2018.
- U okviru potpore RVSUN-u 1325 (2000), do 2018. mapirati i analizirati rodne pokazatelje u sustavima/analizama ranog upozoravanja uključujući one pokazatelje kojima bi se mogla poboljšati informiranost o stanju i pripravnost.

Strateška komunikacija

- Usklađivati, prema potrebi, poruke strateške komunikacije o sigurnosnim prijetnjama, među ostalim o pitanjima povezanim s terorizmom.

Jačanje otpornosti

- Jačati suradnju između osoblja dviju organizacija u pogledu civilne pripravnosti, što obuhvaća procjene rizika, medicinske evakuacije (MEDEVAC), incidente s velikim brojem žrtava i kretanje stanovništva.
- Osmisliti program rasprava i radionica između osoblja dviju organizacija na temelju scenarija namijenjenog promicanju uzajamnog razumijevanja upravljanja hibridnim krizama, u skladu s odgovarajućim priručnikom / operativnim protokolom, kao i s implikacijama za razvoj sposobnosti na temelju nalaza relevantnih simulacijskih vježbi u vezi s hibridnim prijetnjama održanih u 2016.
- Europski centar izvrsnosti za suzbijanje hibridnih prijetnji mogao bi pružiti pomoć u vezi s raspravama, radionicama i vježbama na temelju scenarija.
- Osoblje NATO-a i EU-a treba popisati svoje napore u pogledu civilne pripravnosti od temeljnih odrednica NATO-a u vezi s otpornosti do radnih procesa EU-a za sprečavanje i pripravnost i izraditi prijedloge o tome u kojim bi se područjima daljnjom suradnjom mogla ostvariti dodana vrijednost tijekom 2018.
- Razmotriti, na temelju utvrđenih praksi i primjenjivanih postupaka, prema potrebi, uključivanje osoblja EU-a u timove NATO-a za savjetodavnu potporu otpornosti i druge timove za pomoć te osoblja NATO-a u relevantne savjetodavne misije EU-a za sprečavanje i pripravnost koje se provode u okviru Mehanizma Unije za civilnu zaštitu (UCMP), podložno suglasnosti države primateljice.

Operativna suradnja uključujući pomorska pitanja

- Na temelju iskustva u Sredozemnom moru i na Rogu Afrike istražiti dodatne mogućnosti za uzajamnu logističku potporu i razmjenu informacija između osoblja u vezi s operativnim aktivnostima, što uključuje nezakonite migracije, kada EU i NATO razmatraju ili provode aktivnosti u istim područjima. Osim toga, razmotriti dodatne mogućnosti za pomorsku suradnju.

Kibersigurnost i obrana

- Razmjenjivati između osoblja relevantne primjere dobre prakse u pogledu kiberaspekata i posljedica upravljanja krizom i odgovora na nju, kao i operativnih aspekata kiberobrane, kao što je analiza prijetnji i informacija o štetnim programima, s ciljem boljeg razumijevanja te utvrđivanja potencijalnih sinergija između pristupa dviju organizacija, što uključuje postojeće timove za odgovor na kibersigurnosne incidente.

Obrambene sposobnosti

- Uspostaviti suradnju i savjetovanje na razini osoblja, putem redovitih sastanaka, u pogledu vojne mobilnosti u svim područjima (kopno, more, zrak) kako bi se osigurao usklađen pristup i sinergije između EU-a i NATO-a čiji je cilj učinkovito rješavanje pitanja postojećih prepreka, što uključuje pravne, infrastrukturne i postupovne prepreke, s ciljem olakšavanja i ubrzavanja kretanja i prelaska granica vojnog osoblja i materijala, uz potpuno poštovanje neovisnih nacionalnih odluka.
- Održati neformalnu radionicu koju treba zajednički organizirati u prvoj polovici 2018. kako bi se postiglo zajedničko razumijevanje načina na koji borba protiv terorizma može imati koristi od razvoja obrambenih sposobnosti.

- Osigurati usklađenost rezultata koordiniranog godišnjeg preispitivanja u području obrane (CARD) i odgovarajućih NATO-ovih procesa (kao što je postupak obrambenog planiranja NATO-a), ako se zahtjevi preklapaju, prepoznajući pritom različitu narav tih dviju organizacija i njihovih odgovornosti, putem kontakata između osoblja dviju organizacija i na temelju pozivâ pojedinačnih dotičnih država članica upućenih osoblju NATO-a da, prema potrebi, sudjeluje na bilateralnim sastancima CARD-a.

Vježbe

- S obzirom na PACE 2018., na temelju utvrđenih pouka iz vježbi održanih 2017., nastojati utvrditi do lipnja 2018. zahtjeve za sigurnu komunikaciju između osoblja dviju organizacija, u skladu s odgovarajućim sigurnosnim aranžmanima i postupcima, radi razmjene klasificiranih podataka s ciljem poboljšanja njihove sposobnosti sigurne i učinkovite interakcije.
- Na temelju iskustava i pouka iz CMX-a 17 i PACE-a 18 izraditi plan za provedbu usporednih i koordiniranih vježbi (PACE) između NATO-a i EU-a u razdoblju od 2019. do 2020.
- Na temelju iskustava iz odgovarajućih vježbi EU-a i NATO-a u kontekstu hibridnih prijetnji i kiberprijetnji razviti i uvesti, i to od 2018., niz zajedničkih modula za osposobljavanje i vježbu, samostalnih ili integriranih u scenarije širih formata vježbi i osposobljavanja, kako bi se odgovarajućem osoblju pružilo usklađeno osposobljavanje.
- Potaknuti interakciju između osoblja dviju organizacija, prema potrebi, u okviru odgovarajućih vježbi NATO-a i EU-a za odgovor na katastrofe.
- Uspostaviti dijalog između osoblja dviju organizacija kako bi se istražila mogućnost vođenja detaljnih rasprava na temelju scenarija u pogledu borbe protiv terorizma radi osposobljavanja osoblja.

Izgradnja kapaciteta u području sigurnosti i obrane

Osoblje EU-a i NATO-a će:

- prema potrebi razmjenjivati informacije o sigurnosnom stanju u istočnim i zapadnim partnerskim zemljama, kao i u Iraku i Libiji te na zapadnom Balkanu, kao i o tome kako poduprijeti te zemlje i relevantne međunarodne organizacije,
- osigurati trajnu razmjenu informacija i izbjegavanje kolizija, i to na svim razinama, s obzirom na aktivnosti u Iraku,
- usklađivati napore radi potpore četverogodišnjem planu i reformskim mehanizmima afganistanske vlade,
- uskladiti potporu izgradnji kapaciteta partnera za borbu protiv kemijskih, bioloških, radioloških i nuklearnih (KBRN) prijetnji te kiberprijetnji i terorističkih prijetnji,
- jačati suradnju u području rodničkih aspekata i aspekata u vezi sa ženama, mirom i sigurnošću u izgradnji kapaciteta partnera u odgovarajućim područjima u okviru potpore RVSUN-u 1325 (2000).

Jačanje dijaloga između EU-a i NATO-a

- Uspostaviti izravan dijalog između osoblja dviju organizacija o pitanjima povezanima s borbom protiv terorizma, među ostalim s obzirom na sudjelovanje NATO-a i EU-a na sastancima Globalne koalicije za suzbijanje ISIS-a, kao i s obzirom na pojačanu suradnju u relevantnim pristupima strateških komunikacija.
- Prema potrebi, osoblje treba predvidjeti usklađene posjete partnerskim zemljama na istoku i jugu te na zapadnom Balkanu.
- Osoblje treba razmotriti, na pojedinačnoj osnovi, pozivanje predstavnika druge organizacije kao promatrača na sastancima s partnerima.

- Nastaviti te dodatno jačati dijalog između osoblja dviju organizacija o provedbi zajedničkih prijedloga, među ostalim između vojnog osoblja NATO-a i EU-a.
- Međusobno jačati uzajamno obavješćavanje, i to na uravnotežen način, relevantnih vijeća / odbora / radnih skupina EU-a i NATO-a o pitanjima od zajedničkog interesa, uključujući, među ostalim, sigurnosne izazove koji potječu s istoka i juga te sa zapadnog Balkana, borbu protiv terorizma, kibersigurnost, hibridnu sigurnost i pomorsku sigurnost te izgradnju kapaciteta u području obrane i sigurnosti, kao i velike pomake u europskoj sigurnosti i obrani povezane s provedbom Globalne strategije EU-a i europskog akcijskog plana obrane te NATO-ovih politika.
- Razmjenjivati između osoblja primjere najbolje prakse u vezi s obrazovanjem i osposobljavanjem kako bi se riješilo pitanje „djece i oružanih sukoba” te istražila mogućnost razvoja zajedničkog osposobljavanja osoblja.
- Do lipnja 2018. osoblje dviju organizacija treba dostaviti pisano izvješće odgovarajućim vijećima o modalitetima za sustavnu suradnju, angažman i vezu između osoblja dviju organizacija u provedbi zajedničkih prijedloga.
